



**Исполнительный совет  
Программы развития  
Организации Объединенных  
Наций и Фонда Организации  
Объединенных Наций в области  
народонаселения**

Distr.: General  
19 April 2006  
Russian  
Original: English

Ежегодная сессия 2006 года  
12–23 июня 2006 года, Женева  
Пункт 13 предварительной повестки дня  
Добровольцы Организации Объединенных Наций

**Добровольцы Организации Объединенных Наций  
Доклад Администратора**

*Резюме*

В настоящем докладе представлен общий обзор осуществления Программы добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов на основе рамок результативности деятельности организации, которые были согласованы с многолетней рамочной программой финансирования (МРПФ) ПРООН. Основное внимание уделяется осязаемому вкладу ДООН в осуществление общесистемных усилий Организации Объединенных Наций по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. В этих рамках учтена сформулированная в решении 2004/16 просьба Исполнительного совета относительно углубления анализа, способствующего более глубокому пониманию деятельности ДООН и ее результатов.

В приложениях к настоящему докладу, доступ к которому можно получить на веб-сайте Исполнительного совета, представлена в виде таблицы модель предпринимательской деятельности ДООН; вклад ДООН в обеспечение эффективности развития; статистический обзор; и таблица планирования ресурсов.

*Элементы решения*

Принимая к сведению настоящий доклад, Исполнительный совет, возможно, пожелает:

1. выразить признательность за осуществляемую деятельность в рамках Программы ДООН в деле поощрения добровольческой деятельности в целях развития, включая мобилизацию добровольцев;

2. приветствовать усилия ДООН в деле разработки и применения модели предпринимательской деятельности и основанных на результатах рамок, которые освещают ощутимый вклад ДООН в обеспечение развития и мира и позволяют углубить анализ и глубже понять деятельность ДООН и ее результаты;

3. приветствовать в этой связи согласование рамок результативности ДООН в интересах обеспечения ясности, простоты и согласованности с МРПФ ПРООН, при обеспечении возможности адаптации к основанным на результатах рамок деятельности департаментов, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, с которыми ДООН поддерживает партнерские связи;

4. признать особый вклад ДООН в обеспечение активизации ключевых «факторов эффективности развития», таких, как создание национального потенциала; поощрение национального участия; пропаганда и поощрение создания благоприятных условий; поиск решений по линии Юг-Юг; поощрение гендерного равенства; и налаживание стратегических партнерских связей;

5. также приветствовать инициативы, предпринимаемые в целях налаживания новых партнерских связей и обеспечения содержательности деятельности ДООН в деле поощрения работы на добровольных началах в поддержку охваченных различными программами стран, и подтвердить важное значение Специального фонда добровольных взносов (СФДВ) в деле поощрения дальнейшей деятельности ДООН в этих областях;

6. с удовлетворением признать приверженность ДООН осуществлению плана действий, нацеленного на повышение процентной доли женщин среди добровольцев ДООН;

7. вновь подтвердить свою поддержку ДООН в качестве координационного центра по обеспечению последующей деятельности по итогам Международного года добровольцев (МГД) и поддержку ДООН в деле дальнейшего повышения их роли в этой области в соответствии с резолюцией 60/134 Генеральной Ассамблеи.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	4
II. Деятельность добровольцев и развитие: роль ДООН .....	4
III. Рамки результативности .....	6
IV. Обзор, 2004–2005 годы .....	8
A. Основные характеристики .....	8
B. Деятельность по программам .....	10
C. Уроки, извлеченные в ходе обзоров и оценок .....	24
V. Управление ресурсами .....	25
A. Финансовые ресурсы .....	25
B. Добровольческие ресурсы .....	26
VI. Трудности и возможности .....	27

## **I. Введение**

1. В настоящем докладе представлен общий обзор осуществления программы Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) в течение периода 2004–2005 годов. В нем освещаются масштабы и глубина осуществляемой при поддержке ДООН деятельности, которая способствует укреплению связей между работой на добровольных началах и развитием, в то же время демонстрируя дальнейший значительный рост числа добровольцев, мобилизуемых и развертываемых в рамках этой программы.

2. В своем решении 2004/16 Исполнительный совет призвал ДООН углублять анализ в целях содействия более глубокому пониманию деятельности ДООН и ее результатов. С учетом этой просьбы основное внимание в настоящем докладе уделяется а) роли ДООН в деле увязывания деятельности добровольцев с вопросами мира и развития и связанной с этим модели предпринимательской деятельности; б) основанным на результатах рамках, в которых особое внимание уделяется осязаемому вкладу ДООН в расширение повестки дня в области мира и развития; и с) обзору главных характеристик и конкретной деятельности по осуществлению программ, которая содержит типовые примеры, иллюстрирующие характер и актуальность данной модели предпринимательской деятельности и области, в которых обеспечивается осязаемый вклад.

3. Консультации с основными участниками подтвердили, что вышеизложенный подход является уместным и обеспечивает углубление анализа деятельности ДООН, а также более глубокое понимание ее результатов.

## **II. Деятельность добровольцев и развитие: роль ДООН**

4. Сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития (ЦРДТ) составляют основу, на которой базируется деятельность ДООН по обеспечению поддержки устойчивого развития человеческого потенциала на основе добровольческой деятельности, включая мобилизацию добровольцев. В центре подхода ДООН находится убеждение в том, что добровольческая деятельность миллионов людей в охваченных программами странах и других регионах в значительной мере не получает должного признания и является в недостаточной степени используемым ресурсом, который необходимо задействовать на стратегическом уровне для обеспечения успешного решения задачи по реализации ЦРДТ. Проведение в 2001 году Международного года добровольцев (МГД) способствовало уделению более пристального внимания возможностям деятельности добровольцев по обеспечению реализации далеко идущих и обширных экономических и социальных целей. При наличии надлежащего понимания и поддержки деятельность на добровольных началах может способствовать расширению возможностей, обеспечению обширной приверженности и участия тех, кто испытывает на себе пагубные последствия нищеты и социальной изоляции. Она располагает потенциалом обеспечить переход находящихся в неблагоприятном положении групп населения от роли пассивных получателей помощи к роли активного участия в процессе своего собственного развития.

5. Кардинальной задачей ДООН в течение двухгодичного периода было выполнение возложенной на них ответственности за подготовку по просьбе Генеральной Ассамблеи для Генерального секретаря доклада ее шестидесятой сессии о выполнении резолюции 57/106 о последующей деятельности в связи с МГД. При подготовке этого доклада ДООН провели общее обследование с охватом широкого круга участников, включая правительства, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество, парламентариев, средства массовой информации, научные круги и частный сектор. В целях получения информации от широкой общественности было проведено обследование с использованием сети Интернет. В представленном в результате этого доклада (A/60/128) отмечалось, что большинство рекомендаций, предложенных в резолюции 57/106, выполняются правительствами и системой Организации Объединенных Наций, однако в различных странах и регионах имеют место различные по своим масштабам тенденции, и связанные с этим проблемы необходимо решать, для того чтобы деятельность добровольцев могла в полной мере реализовать свой потенциал в плане внесения вклада в решение текущих задач.

6. Генеральная Ассамблея в резолюции 60/134, принятой 16 декабря 2005 года при поддержке 84 государств-членов, подтвердила свое признание работы на добровольных началах в качестве важного компонента любой стратегии, нацеленной на уменьшение нищеты, и выделила особый вклад, осуществляемый ДООН. В этой резолюции к ДООН была обращена просьба продолжать свои усилия в целях расширения осведомленности о работе на добровольных началах; увеличения объема имеющихся справочных и сетевых ресурсов; оказания развивающимся странам технического содействия в области добровольчества; и укрепления координации между добровольцами, действующими на местах.

7. Исходя из всего этого и предыдущих решений, принятых на межправительственном уровне, ДООН все более активно участвуют в обеспечении того, чтобы деятельность на добровольных началах во всех ее различных формах — в виде взаимопомощи и самопомощи, филантропии и оказания услуг, информационно-пропагандистской деятельности и проведения кампаний — выступала в качестве стимулятора выявленных ПРООН «факторов обеспечения эффективности в области развития», а именно: создания национального потенциала; поощрения национального участия; пропаганды и поощрения создания благоприятных условий; поиска решений по линии Юг-Юг; поощрения гендерного равенства; и налаживания стратегических партнерских связей. Способствуя использованию и наращиванию объема знаний, укреплению социальных партнерских связей и солидарности в той или иной стране, деятельность добровольцев содействует созданию устойчивого потенциала и укреплению ценностей на основе сотрудничества и партнерства. Такие возможности и ценности будут выступать в качестве важных факторов, обеспечивающих масштабы реализации ЦРДТ.

8. С учетом этого была разработана модель предпринимательской деятельности ДООН в следующих трех областях практической деятельности: а) пропаганды деятельности добровольцев и развития на глобальном уровне; б) включения деятельности на добровольных началах в процессе планирования в области развития; и с) мобилизации усилий добровольцев на цели мира и развития. Эти области получают дальнейшее развитие в главе IV, озаглавленной

ной «Основные характеристики», в которой представлены примеры, иллюстрирующие их характер и значимость (см. также приложение 1, таблицу А).

### **III. Рамки результативности**

9. В ответ на призыв Исполнительного совета и на основе использования ориентированных на конкретные результаты подходов ДООН провели оценку отличительного характера своей деятельности. В интересах обеспечения ясности, простоты и согласованности в качестве руководящего принципа было провозглашено сохранение соответствия между конкретными рамками результативности ДООН и МРПФ ПРООН, ее структурой, включающей 5 целей, 30 областей обслуживания и 6 межсекторальных «стимулов», и определение специфического характера деятельности ДООН в качестве ее дополнительного аспекта. В результате этого были получены рамки, разработанные на основе связей ДООН с ПРООН, в том числе и в плане обеспечиваемой ПРООН поддержки системы Организации Объединенных Наций в целом. ПРООН обеспечивает административное руководство ДООН, а также общую платформу и сеть, через которую функционирует эта программа, а также связи с центральными директивными органами охваченных программами стран, что способствует обеспечению масштабности и устойчивости вклада ДООН.

#### **A. Области осязаемого вклада**

10. Благодаря осязаемому вкладу программы ДООН, добровольцев ДООН и других добровольцев, связанных с ДООН, обеспечивается широкий круг мероприятий, способствующих осуществлению ЦРДТ (см. также приложение 1, таблицу В). В Главе IV настоящего доклада приведены примеры, взятые из развивающихся стран. Они основаны на сочетании «ООН» и «Д», которые придают деятельности ДООН отличительный, взаимоукрепляющий и дополняющий характер. Наличие «ООН» в ДООН обеспечивает авторитет, легитимность, нейтралитет и универсальный характер, а также возможности для расширения успешных инициатив. Оно также позволяет выступать на национальном уровне сторонником той или иной политики и программ в целях расширения пространства, в рамках которого может быть обеспечено наиболее полное выражение вклада добровольческой деятельности в развитие той или иной страны. Наличие «Д» в деятельности добровольцев — и деятельности на добровольных началах — обеспечивает основанный на солидарности подход ко многим вопросам и включает понятия участия, приверженности, преданности, прагматизма и ориентированных на нужды людей подходов, которые способствуют обеспечению активизации упомянутых ранее факторов.

11. Исходя из этого и с учетом необходимости адаптации к основанным на результатах рамках деятельности других департаментов, учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, с которыми ДООН поддерживают партнерские связи, конкретными областями, в которых ДООН обеспечивают особый вклад, являются:

*Доступ к услугам и предоставление услуг*

12. Вклад в этой области связан с предоставлением находящимся в неблагоприятном положении группам и общинам возможностей получить более широкий доступ к услугам и расширить сферу оказания таких услуг. С точки зрения местных общин это включает активизацию деятельности добровольческих организаций, в том числе то, как они представляют интересы местных структур; повышение эффективности распространения среди общин информации об имеющихся услугах и условиях получения к ним доступа; и поощрение обмена знаниями в рамках общин и между ними. Для структур, оказывающих услуги, это включает повышение уровня понимания к потребностям местного населения и эффективных методов оказания услуг, а также поощрение межучрежденческой координации. ДООН обычно взаимодействуют с целевыми группами в интересах более четкого определения их спроса на услуги и со структурами, оказывающими услуги, в целях обеспечения более глубокого понимания ими местных потребностей и обеспечения возможностей их учета при программировании оказания услуг.

*Интеграция и участие*

13. Вклад в этой области касается поощрения привлечения всех участников, в частности находящихся в неблагоприятном положении, к процессам, сказывающимся на их благосостоянии. Сюда относятся предоставление информации о возможностях и требованиях участия; разработка устойчивых стратегий и процедур участия; создание и укрепление горизонтальных сетей в целях расширения доступа целевых групп к процессам принятия решений; и обеспечение механизмов поощрения диалога между участниками на различных уровнях принятия решений. Активная роль, которую ДООН играют в процессах проведения выборов, является наглядной иллюстрацией того вклада, который они вносят в этой области. К числу других примеров относятся предпринимаемые ДООН усилия по обеспечению участия женщин, молодежи, инвалидов и лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и других уязвимых групп в деятельности добровольческих целевых групп, занимающихся решением отдельных вопросов в области развития.

*Мобилизация общин на основе деятельности на добровольных началах*

14. Вклад в этой области нацелен на поощрение мобилизации общин через посредство деятельности на добровольных началах в интересах решения проблем в области развития на местах. Она включает содействие повышению уровня информированности общин об общих проблемах и альтернативных путях их решения; укрепление местного потенциала в деле разработки предложений в отношении проектов и управления деятельностью по их осуществлению; повышение эффективности организационных сетей и связей с группами населения на местах; создание систем взаимодействия и обмена знаниями; ознакомление местного населения с передовыми методами работы на уровне групп; укрепление руководства на уровне общин; и создание или усовершенствование имеющихся на местном уровне средств документального оформления осуществляемых процессов и достигнутых результатов. Примером такого вклада является поддержка, обеспечиваемая ДООН в деле осуществления инициатив в области самопомощи в широком круге областей по линии деятельности местных добровольческих групп, располагающих необходимыми знаниями и мате-

риалами, благодаря чему обеспечивается более высокий уровень самостоятельности на местах.

#### **IV. Обзор, 2004–2005 годы**

15. Описание основных характеристик трех взаимоукрепляющих и взаимосвязанных областей практической деятельности, составляющих модель предпринимательской деятельности ДООН, приводится ниже в разделе, озаглавленном «А. Основные характеристики». Подробное изложение типовых примеров областей осязаемого вклада и их связи с соответствующими целями МРПФ приводится ниже в разделе «В. Деятельность по осуществлению программ». В этой связи следует отметить, что настоящий доклад дополняется докладом о многолетних рамках финансирования, касающихся деятельности ПРООН и ее результатов (DP/2006/35), в котором также рассматривается вклад ДООН.

##### **А. Основные характеристики**

###### *Поощрение деятельности на добровольных началах и глобальное развитие*

16. Исходя из выполняемой ими роли координационного центра по проведению МГД и осуществлению последующих мер по его итогам, ДООН стали сторонниками обеспечения вклада деятельности добровольцев как средства обеспечения устойчивого, эффективного с точки зрения затрат и адаптированного к культурным потребностям процесса развития. основополагающая посылка состоит в том, что деятельность добровольцев может быть обеспечена во всех областях, однако нуждается в признании и поддержке в целях полномасштабного использования скрытых в ней возможностей. К числу мероприятий в области информационно-пропагандистской деятельности относятся: поощрение национальной политики и законов, обеспечивающих поддержку деятельности добровольцев; участие в глобальных мероприятиях, связанных с деятельностью добровольцев, и в области развития в качестве организатора, спонсора, участника или наблюдателя; поддержка исследований, нацеленных на оценку результатов деятельности добровольцев, и публикация докладов о различных аспектах деятельности добровольцев; налаживание связей с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами; усилия в области коммуникации, в частности содержание всемирного веб-портала добровольцев, а также путем осуществления публикаций, проведения кампаний и охвата средствами массовой информации; и выполнение функций координационного центра системы Организации Объединенных Наций по проведению Международного дня добровольцев и по осуществлению последующих мер по итогам МГД. К числу примеров успешной деятельности в области пропаганды относятся обширные ссылки на деятельность добровольцев в итоговом документе Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая состоялась в Кобе, Япония, в 2005 году, и проведение совместно с правительством Пакистана и системой Организации Объединенных Наций первой Международной конференции по вопросам деятельности добровольцев и сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, которая состоялась в Исламабаде в декабре 2004 года.



*Включение деятельности добровольцев в процесс разработки программ в области развития*

17. В период времени после 2001 года ДООН активизировали усилия по включению деятельности добровольцев в мероприятия, способствующие достижению ЦРДТ. Специальный фонд добровольных взносов (ВФДВ) обеспечивает поддержку новаторских мероприятий в области экспериментальной деятельности, которые демонстрируют вклад деятельности добровольцев, в том числе по линии партнеров, осуществляющих инициативы добровольцев, нацеленные на достижение ЦРДТ. ДООН поощряют партнеров к включению деятельности добровольцев в разработку программ в области развития, в том числе Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Роль деятельности добровольцев в области развития обсуждалась в национальных докладах, посвященных развитию человеческого потенциала, представленных такими странами, как Албания, Босния и Герцеговина, Гондурас, Индонезия, Йемен, Сербия и Черногория, Филиппины, Эквадор и Южная Африка, и в аналогичных докладах в Индии, представленных на государственном уровне.

*Мобилизация добровольцев на цели обеспечения развития и мира*

18. Важной отличительной чертой деятельности ДООН по-прежнему являются тысячи имеющих профессиональную квалификацию, опытных и преданных своему делу женщин и мужчин — представителей примерно 170 национальностей, которые каждый год выступают в качестве добровольцев ДООН в рамках осуществляемых при поддержке Организации Объединенных Наций программ и проектов более чем в 140 странах. За двухлетний период число выполняемых ими задач возросло на 45 процентов и составило 8470 в 2005 году, а число отдельных добровольцев возросло на 44 процента и составило 8122 человека, что представляет собой беспрецедентное достижение за всю историю ДООН. В приложении 2 приведен обзор с разбивкой данных по регионам.

19. Вклад ДООН продолжает возрастать за счет дополнительной деятельности международных и национальных добровольцев. Добровольцы ДООН, оказывающие услуги в своих собственных странах, вносят вклад в создание национального потенциала, и в 2005 году их численность возросла до уровня примерно в 3250 человек, составив около 40 процентов от всех добровольцев ДООН. Семьдесят два процента международных добровольцев ДООН — это выходцы из развивающихся стран, которые работают в других развивающихся странах, создавая для ДООН престиж эффективной организации по обеспечению сотрудничества Юг-Юг.

20. ДООН привержены обеспечению полномасштабного участия женщин. Женщины-добровольцы обеспечивают выполнение 37 процентов всех заданий. На двухгодичный период 2006–2007 годов целевой показатель установлен на уровне 40–45 процентов женщин-добровольцев ДООН, а в 2008–2009 годах он должен достигнуть 45–50 процентов.

21. Как видно из настоящего доклада, ДООН все более широко используются для оказания помощи охваченным программами странам в деле создания национального потенциала по мобилизации добровольцев на национальном уровне, включая создание национальных центров и сетей добровольцев, меха-

низмов мобилизации добровольцев из рядов молодежи, осуществления инициатив по мобилизации добровольцев в университетах и осуществляемых внутри отдельных стран и между различными странами программ обмена добровольцами. Кроме того, все большее число добровольцев ДООН сами обеспечивают мобилизацию добровольцев на местном уровне в качестве неотъемлемого компонента сферы своих полномочий и/или порядка организации своей работы. ДООН обеспечивают укрепление новых форм участия добровольцев в данной программе, в частности стажеров и партнеров ДООН, к числу которых относятся тысячи мобилизуемых с помощью сети Интернет добровольцев. В пунктах 72 и 73 идет речь об этих новых механизмах.

## **В. Деятельность по программам**

22. В настоящем разделе приведены примеры осязаемого вклада, обеспечиваемого ДООН в процесс развития. Описываемые виды деятельности иллюстрируют три области осязаемого вклада, которые характеризуют деятельность ДООН, и ту особую значимость, которую они придают пяти целям в области развития, сформулированным в МРПФ, в частности в обеспечении общей эффективности.

### **Цель 1. Достижение ЦРДТ и сокращение масштабов нищеты**

23. Вклад ДООН в сокращение нищеты и достижение ЦРДТ в значительной степени основывается на представлении о том, что национальные цели в области развития должны осуществляться на уровне местных общин. Примерно 30 процентов заданий, выполняемых добровольцами ДООН, связаны с укреплением потенциала широкого круга местных участников, по линии как государственных, так и частных структур, в целях использования возможностей для участия в осуществлении стратегий сокращения масштабов нищеты. К числу областей деятельности относятся развитие городских районов, создание микропредприятий, молодежные программы, информационно-коммуникационные технологии, укрепление потенциала государственного сектора в деле оказания услуг, участие корпораций в социальных программах и укрепление гражданского общества.

#### *Доступ к услугам и предоставление услуг*

24. Первый пример обеспечения доступа к услугам и оказания услуг взят из Эфиопии. В качестве составных частей децентрализованной федерации регионы этой страны сталкиваются с ключевыми задачами в области мобилизации и использования имеющихся у них ресурсов в области развития. В партнерстве с ПРООН и правительством более 100 эфиопских добровольцев ДООН обеспечивают укрепление потенциала региональных административных органов в деле оказания услуг и создания объектов инфраструктуры. Добровольцы вносят вклад в усиление координации по оказанию помощи и управлению финансовыми ресурсами, обеспечению участия общин в планировании и осуществлении мероприятий в области развития и в повышение эффективности контроля и оценки достигнутого прогресса в реализации ЦРДТ. Они разрабатывают системы, предусматривающие расширение доступа к информации и обмен информацией, включая создание электронной платформы по вопросам управления, содержащей социальные и экономические данные, и базирующуюся в сети Интернет сеть, обеспечивающую связь 200 средних школ по вопросам инте-

рактивной коммуникации и обучения. Еще одним примером является Буркина-Фасо, в которой добровольцы ДООН из региона Верхнего бассейна обеспечивают укрепление местных структур в целях поддержки находящихся в неблагоприятном положении групп молодежи и расширения возможностей их социальной и экономической реинтеграции. Они обеспечивают поощрение систематической координации и диалога между структурами гражданского общества и государственными структурами и укрепление потенциала общинных организаций в деле обеспечения просвещения, профессиональной подготовки и оказания консультативных услуг молодым людям, 70 процентов которых составляют женщины. Некоторые представители молодежи приступили к осуществлению приносящих доход видов деятельности благодаря поддержке по линии небольших субсидий.

25. Участие молодежи в осуществлении инициатив по сокращению нищеты на местном уровне в их собственных странах является еще одной областью расширяющейся деятельности ДООН. Примером такой успешной деятельности является Боливия, в которой в рамках национальной стратегии по борьбе с нищетой ДООН оказали помощь в разработке программы мобилизации 1100 университетских студентов, половину которых составляют женщины, для оказания помощи 175 муниципалитетам в деле сокращения масштабов нищеты. Например, студенты-добровольцы оказали одному из муниципалитетов помощь в создании его первой всеобъемлющей базы данных о сельских кооперативах, которая в настоящее время способствует обеспечению более целенаправленного планирования политики и услуг. ДООН оказывают помощь в разработке аналогичных механизмов осуществления деятельности добровольцев в Бразилии, Гватемале, Доминиканской Республике, Колумбии и Эквадоре.

26. ДООН продолжают оказывать развивающимся странам помощь в использовании информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в целях развития. Примером такой помощи является дальнейшее расширение сети университетов в рамках инициативы Организации Объединенных Наций по оказанию информационно-технологических услуг, благодаря которым студенты и преподаватели могут получить доступ к возможностям обмена информацией об ИКТ между добровольцами других стран. В этой инициативе принимают участие 43 университета — почти в половине стран, охваченных программами. В Иордании, например, университеты, участвующие в этой сети, взаимодействуют с Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в осуществлении «инициативы по созданию электронной деревни», обеспечивающей расширение социально-экономических возможностей сельских женщин путем использования ИКТ для получения информации и реализации своей продукции и услуг в интерактивном режиме. ДООН также поддерживают тесные связи с частным сектором в области ИКТ. Показательным примером такой деятельности является одна из французских компаний телесвязи, добровольцы которой в рамках осуществления инициативы ДООН по обеспечению использования корпоративного/частного сектора расширили возможности гражданского общества в области ИКТ в Бенине, обеспечили недорогостоящую связь через сеть Интернет и создали систему внутренней связи в целях ускорения процесса обмена информацией.

*Интеграция и участие*

27. По мере роста числа городских жителей во всем мире возрастает потребность в обеспечении участия городской бедноты в процессе развития. Одним из примеров вклада ДООН является механизм «Внутригородской деятельности добровольцев», осуществляемой в Йемене, Эквадоре и на Ямайке, с помощью которого обеспечивается мобилизация общинных ресурсов на цели улучшения условий жизни в городских районах. Обеспечивается связь общинных организаций с местными органами власти по осуществлению совместных мероприятий в области оценки и планирования и поощрение деятельности добровольцев по осуществлению проектов благоустройства городских районов. Одним из главных достижений в Эквадоре было создание муниципальных отделений добровольцев в качестве устойчивых платформ для проведения диалога с участием многих участников, которые обеспечивают вклад граждан в борьбу с нищетой в городских районах. Успешное осуществление этого механизма в одном из муниципалитетов Эквадора способствовало распространению опыта этой деятельности в Эквадоре и соседней Перу.

*Мобилизация общин на основе деятельности на добровольных началах*

28. Поддерживая партнерские связи с ЮНИСЕФ в деле борьбы с младенческой смертностью в Мали, ДООН способствуют участию тысяч семей в мероприятиях по охране здоровья в шести районах страны. В рамках данной деятельности добровольцы ДООН организовали сеть в составе свыше 5000 общинных работников по обеспечению подготовки членов домашних хозяйств по таким вопросам, способствующим обеспечению охраны здоровья детей, как профилактика заболеваний, питание и надлежащие нормы гигиены. В районах, охваченных деятельностью в этой области, показатели детской смертности сократились за три года на 21 процент, что на 12 процентов лучше показателей в тех районах, где подобные крупномасштабные мероприятия по мобилизации общин на основе деятельности добровольцев не проводились. К числу других показателей в области охраны здоровья относятся сокращение численности заболеваний малярией и расширение масштабов иммунизации детей. Мобилизация добровольцев по линии общин является отныне комплексным компонентом программирования в рамках осуществляемых в еще шести районах расширенных программ по обеспечению охраны здоровья детей.

29. В Украине ДООН обеспечивают поддержку осуществлению развития на местах в районах, в наибольшей степени пострадавших в результате аварии на Чернобыльской АЭС и последующего экономического спада. Благодаря финансовым средствам, полученным по линии СФДВ, и тесному взаимодействию с местными органами власти добровольцы ДООН обеспечивают укрепление потенциала общин в деле разработки и осуществления проектов, нацеленных на улучшение условий жизни. Было создано примерно 200 целевых групп граждан и проведено свыше 125 мероприятий по улучшению положения на уровне общин, включая создание рынка, перестройку школ, создание пунктов здравоохранения и детских садов и улучшение водоснабжения, работы систем отопления и канализационных систем.

30. ДООН обеспечили укрепление потенциала организаций добровольцев в деле содействия осуществлению ЦРДТ, оказания консультативных услуг и технической поддержки. В Гватемале, например, была создана национальная сеть

добровольцев, а в Судане был организован форум по вопросам деятельности добровольцев в целях координации и организации деятельности добровольцев на уровне низовых организаций и на национальном уровне. На этот форум была возложена ответственность за проведение успешного национального симпозиума по вопросам деятельности добровольцев в реализации ЦРДТ, который состоялся в 2005 году, в качестве последующего мероприятия по результатам международной конференции, которая состоялась в Исламабаде и была посвящена этой же теме (см. пункт 16).

## **Цель 2. Поощрение демократического управления**

31. Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН) на протяжении длительного времени оказывают поддержку инициативам в области демократического управления, осуществляемым в основном на местном уровне. В течение двухгодичного периода 18 процентов заданий, выполнявшихся добровольцами Организации Объединенных Наций, были связаны главным образом с деятельностью по таким вопросам управления, как децентрализация и работа местных органов власти, выборы, правосудие и права человека, реформа государственного управления и меры по борьбе с коррупцией. Эти усилия способствовали расширению возможностей государственных институтов в области предоставления основных услуг, оказанию содействия группам, находящимся в неблагоприятном положении, в более точном определении и формулировании своих потребностей, а также осуществлению и контролю инициатив, осуществляемых в сфере развития. Процессу интеграции способствует разработка механизмов, обеспечивающих более активное участие заинтересованных сторон в подготовке решений, принимаемых на уровне правительства.

### *Доступ к услугам и предоставление услуг*

32. Одним из примеров деятельности Программы ДООН по расширению доступа к услугам и предоставлению услуг являются проведенные в Нигере мероприятия, где около 1000 избранных в 2004 году местных должностных лиц прошли при содействии добровольцев Организации Объединенных Наций подготовку по бюджетным и финансовым вопросам с целью обеспечения более эффективного сбора налогов. В результате в округе Майяхи, например, было отмечено увеличение налоговых поступлений на 30 процентов, что позволило выделить средства для улучшения услуг, оказываемых на местном уровне.

33. Обеспечение наблюдения за положением в области прав человека и их защиты имеет важнейшее значение в конфликтных ситуациях. Например, в Дарфуре, Судан, добровольцы Организации Объединенных Наций и сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций в Судане были в числе тех, кто первыми приступили к расследованию утверждений о нарушении прав человека. Находясь в некоторых из наиболее изолированных районов и работая в тесном сотрудничестве с местными организациями и руководителями общин, добровольцы проводили беседы с потерпевшими, сообщали о случаях нарушения прав человека и совместно с сотрудниками полиции, службы национальной безопасности и тюрем принимали соответствующие последующие меры. Кроме того, добровольцы Организации Объединенных Наций разрабатывали и осуществляли программы просвещения по вопросам прав человека, а также собирали показатели в области прав человека, включая данные с разбивкой по признаку пола.

*Интеграция и участие*

34. Одним из основных компонентов управления является потенциал, которым располагают правительства в области проведения выборов. В течение двухгодичного периода Программа ДООН принимала активное участие в деятельности по укреплению национального потенциала в рамках большинства важных процессов выборов, которые проводились при поддержке Организации Объединенных Наций. По сравнению с предыдущим двухгодичным периодом количество добровольцев Организации Объединенных Наций, участвовавших в связанной с выборами деятельности, увеличилось на 64 процента. Около 1200 добровольцев было направлено для оказания поддержки 10 связанным с проведением выборов миссиям Организации Объединенных Наций и зачастую они составляли основную часть сотрудников, участвующих в организации выборов на уровне общин. Выполняемые ими функции включали обеспечение просвещения по вопросам гражданских прав и прав избирателей; организацию процессов регистрации; подготовку опросов общественного мнения; и оказание материально-технической поддержки.

35. Более 600 добровольцев Организации Объединенных Наций сотрудничали с ПРООН и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в рамках деятельности по оказанию содействия процессу регистрации избирателей, участвовавших в первых свободных выборах 2004 года. Работая во всех провинциях, добровольцы Организации Объединенных Наций предоставили помощь в регистрации более 10 миллионов человек, обеспечили организацию просвещения по вопросам гражданских прав в отдаленных селениях и курсов обучения для нескольких тысяч сотрудников по проведению выборов. Половину добровольцев Организации Объединенных Наций составляли граждане Афганистана, которые прошли подготовку по вопросам управления работой центрального пункта регистрации. Впоследствии в 2005 году эти граждане выполняли в национальных избирательных комиссиях функции по регистрации избирателей. В октябре 2005 года более 180 сотрудников по проведению выборов из числа добровольцев Организации Объединенных Наций, приданных Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, оказали содействие в обеспечении успешного проведения президентских и парламентских выборов. Они сыграли важную роль в обеспечении регистрации избирателей в крупных городах, отдаленных селениях и лагерях для внутренне перемещенных лиц, организовали кампании по просвещению в области гражданских прав и обеспечили подготовку приблизительно 18 500 сотрудников по проведению выборов по всем аспектам подготовки выборов.

36. Ограниченные возможности, которыми располагают общины и, в частности, неимущие слои населения для участия в официальных процессах принятия решений, представляют собой основную проблему, с которой сталкиваются такие страны, как Лаосская Народно-Демократическая Республика, в области децентрализации. В данном случае добровольцы Организации Объединенных Наций обеспечивают участие местных общин в разработке, планировании, осуществлении и контроле инициатив по борьбе с нищетой, опираясь на давнюю традицию самопомощи («асасамак»). Государственные должностные лица и граждане проходят подготовку и получают поддержку в вопросах, связанных с обеспечением совместного сбора и анализа данных об уровне нищеты, подготовкой с участием граждан планов развития селений и созданием общест-

венного информационного центра. Добровольцы оказывают поддержку механизмам по организации основанных на широком участии диалогов, таких, как общие собрания, в ходе которых граждане могут принять участие в обсуждении вопросов, связанных с государственным бюджетом, государственными услугами и разработкой показателей для осуществления контроля за сферой предоставления услуг. Делегация Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, участвовавшая в 2005 году в одной из поездок на места, отметила, что работа добровольцев Организации Объединенных Наций с местными общинами заслуживает положительной оценки в качестве примера, который следует воспроизвести в других странах и распространить через сети знаний.

37. Процессы управления и системы консультаций должны предусматривать привлечение к этой деятельности женщин, представителей этнических меньшинств и других заинтересованных сторон, которые зачастую лишены возможности участвовать в механизмах принятия решений. Одним из примеров деятельности Программы ДООН в этой области является подписанное в 2005 году с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) соглашение о создании нового программного партнерства, призванного обеспечить всесторонний учет гендерных аспектов при разработке планов расходов местных органов управления и признание добровольного вклада женщин в процесс развития в Латинской Америке. Кроме того, перед почти 150 добровольцами Организации Объединенных Наций в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго была поставлена задача обеспечить участие женщин в процессе подготовки к проведению в 2005 году референдума по конституции. Добровольцы Организации Объединенных Наций, почти половину которых составляли женщины, работали в отдаленных районах, обеспечивая сотни местных групп информацией и инструментами, необходимыми для обеспечения участия женщин в выборах. В результате этих усилий значительно увеличился показатель явки женщин на избирательные участки, который составил 60 процентов от общего числа избирателей. В Эквадоре добровольцы Организации Объединенных Наций в партнерстве с программой ПРООН по поощрению прав человека и Управлением Верховного комиссара по правам человека организовали обучение по вопросам прав человека для 500 представителей коренных народов, включая женщин, и разработали механизмы для проведения диалога между ними и местными институтами.

38. Обеспечение участия граждан Гватемалы в работе мирных и устойчивых органов местного самоуправления на всех уровнях являлось одной из долгосрочных целей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА), в рамках которой на протяжении более десяти лет около 430 добровольцев Организации Объединенных Наций оказывали содействие в осуществлении контроля за соблюдением прав человека на уровне общин. Важнейшую роль в процессе передачи ответственности местным властям сыграло привлечение в 2004 году — последний год работы Миссии — 60 национальных добровольцев Организации Объединенных Наций, набранных во всех районах страны. Из этого числа более половины составляли представители коренных народов. Впоследствии добровольцы, участвовавшие в национальном переходном процессе, использовали в своих организациях и общинах технические навыки и опыт руководящей деятельности в области прав человека, миростроительства и обеспечения управления на местном уровне. В своем докладе

Генеральной Ассамблее о работе МИНУГУА (A/59/746) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций отметил эту деятельность в качестве одной из наиболее успешных инициатив, которая может воспроизводиться и в других миссиях.

39. Одна из основных связанных с управлением проблем заключается в отсутствии среди молодежи стремления участвовать в политических процессах. Одним из примеров деятельности Программы ДООН в этой области является Кыргызстан, где в настоящее время на низовом уровне предпринимаются усилия для преодоления безразличного отношения к выборам среди молодежи, которая составляет 40 процентов населения. В рамках оказания поддержки программе, которую в 2005 году начали осуществлять ПРООН, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и национальные партнеры, добровольцы Организации Объединенных Наций из Кыргызстана провели работу с низовыми организациями в 200 сельских общинах с целью обеспечения участия молодежи в местных выборах. Они оказали помощь в создании 150 групп молодежи, а более 7000 членов молодежных групп приняли участие в разработке планов развития сельских населенных пунктов и провели встречи по обсуждению местных приоритетных задач с более чем 400 кандидатами и вновь избранными должностными лицами. Согласно результатам обследования, впоследствии проведенного среди молодежи, по сравнению с периодом проведения состоявшихся ранее в текущем году президентских выборов количество молодых людей, полагающих, что они могут оказать влияние на процесс принятия решений, возросло вдвое и более чем на 15 процентов увеличилось число представителей молодежи, желающих участвовать в выборах.

*Мобилизация общин на основе деятельности на добровольных началах*

40. Программа ДООН оказывает содействие в укреплении деятельности институтов в области прав человека и правосудия на субнациональном уровне. Например, в Уганде добровольцы Организации Объединенных Наций оказывали поддержку мерам по активизации информационно-пропагандистской работы Национальной комиссии по правам человека в постконфликтных районах. Используя местную практику добровольческой деятельности, они помогли гражданам создавать группы добровольцев, обучая их методам поощрения прав человека и контроля за их соблюдением в селениях, а также сообщения о нарушениях прав человека от имени членов общин. Мобилизация потенциала общин привела к значительному увеличению числа таких сообщений. Группы добровольцев обеспечивают накопление знаний и располагают эффективными общинными структурами, которые, по всей вероятности, будут продолжать функционировать и после свертывания внешней помощи.

41. В Египте Программа ДООН в сотрудничестве с ПРООН оказывает поддержку осуществлению стратегии проведения в общинах основанной на правах человека информационной работы в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах. Национальные добровольцы из Программы ДООН проводят на местном уровне в качестве руководителей молодежи работу по повышению уровня осведомленности о последствиях для здоровья калечащих операций на женских половых органах и попытаются противодействовать давлению общественного мнения на девочек и женщин. В результате проведения соответствующей работы среди сверстников они привлекли более тысячи молодых людей к участию в деятельности по обеспечению более



широкого распространения этой информации. Жители ряда селений публично осудили калечащие операции на женских половых органах, и национальные партнеры сообщили о разработке планов по воспроизведению методов привлечения молодых руководителей общин к проведению деятельности в других областях защиты прав детей и женщин.

### **Цель 3. Энергетика и окружающая среда в интересах устойчивого развития**

42. Вклад Программы ДООН в достижение этой цели включает усилия по обеспечению экологической устойчивости как одной из главных задач и одной из возможностей для решения других вопросов, связанных, в частности, с созданием рабочих мест, поощрением демократического управления и укреплением межкультурного диалога. Помимо добровольцев Организации Объединенных Наций в добровольческой деятельности по обеспечению рационального природопользования участвуют представители частного сектора и десятки добровольцев из местных общин, занимающихся вопросами, связанными, в частности, с деградацией земель, ликвидацией отходов и устойчивым использованием водных ресурсов.

#### *Доступ к услугам и предоставление услуг*

43. В качестве одного из примеров усилий по улучшению доступа к услугам и предоставлению услуг можно привести Шри-Ланку, где добровольцы Организации Объединенных Наций в партнерстве с ПРООН осуществляют финансируемую через Глобальный экологический фонд программу мелких субсидий, направленную на оказание организациям местных общин в регионах, затронутых цунами в Индийском океане, содействия в восстановлении прибрежной среды. Добровольцы Организации Объединенных Наций проводят работу по укреплению их потенциала в области планирования, осуществления и мобилизации членов общин.

#### *Интеграция и участие*

44. Источники средств существования общин, расположенных по берегам реки Меконг, в значительной степени зависят от обеспечения устойчивого использования их природных ресурсов. При содействии добровольцев Организации Объединенных Наций в сельских общинах Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики и Таиланда проводится информационная работа, направленная на разъяснение и устранение недопустимых и вредных способов использования речных ресурсов. В рамках финансируемой ПРООН инициативы по организации диалога на уровне общин и в сотрудничестве с национальными партнерами добровольцы Организации Объединенных Наций из трех стран оказывают содействие созданию групп самопомощи с целью принятия мер в таких областях, как защита речных берегов, сохранение рыбных запасов, осуществление контроля за качеством воды и развитие устойчивого туризма. Они также создают возможности для проведения диалога по вопросам регулирования природопользования между членами общин и местными органами власти, а также с общинами, находящимися на другом берегу реки. В 2005 году в ходе рабочего совещания, состоявшегося при участии большого числа заинтересованных сторон, включая представителей правительства и гражданского общества, был сделан вывод о том, что Программа ДООН играет важнейшую

роль в усилиях по обеспечению участия местных структур в диалогах и процессах, происходящих в области регулирования природопользования.

*Мобилизация общин на основе деятельности на добровольных началах*

45. Одной из главных причин и последствий сельской нищеты является опустынивание. Установление партнерских отношений с Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и ПРООН предоставило Программе ДООН возможность разработать новый подход к рассмотрению проблемы безработицы среди молодежи в Кабо-Верде. Работая в сотрудничестве с национальными молодежными центрами во всех районах страны, добровольцы Организации Объединенных Наций оказывали содействие в создании корпуса молодых добровольцев-экологов с целью привлечения безработных молодых людей к деятельности по борьбе с деградацией земель. Добровольцы, которые в основном представлены женщинами, приобретают навыки в области осуществления разработанных с учетом экологических требований проектов, обеспечивающих получение дохода. Восстанавливая в Кабо-Верде традицию оказания взаимопомощи — которая на креольском языке называется “djunta mô”, — члены корпуса добровольцев стимулируют возобновление национального диалога по вопросам организации добровольческой деятельности, а также разработки закона о добровольцах и программы национальных добровольцев.

46. В рамках своей инициативы для корпоративного/частного сектора Программа ДООН мобилизует добровольцев для оказания поддержки усилиям по обеспечению экологической устойчивости на долгосрочной основе. Например, в Гвинее-Бисау Программа ДООН в партнерстве с базирующейся во Франции Международной корпорацией по управлению сетями коммунального обслуживания принимает меры по обеспечению более эффективного удаления местных отходов. В сотрудничестве с местными властями добровольцы Корпорации предоставляют местным организациям услуги технических специалистов, а добровольцы из Программы ДООН оказывают помощь в создании на уровне общин системы контроля и обеспечения более эффективного сбора и удаления мусора.

#### **Цель 4. Предотвращение кризисов и восстановление**

47. Опыт Программы ДООН, полученный в области восстановления после стихийных бедствий и антропогенных катастроф, представляет собой большую ценность для ее партнеров. Приблизительно 43 процента заданий, выполнявшихся добровольцами Организации Объединенных Наций, были связаны с обеспечением эффективной работы гуманитарных и миротворческих учреждений Организации Объединенных Наций, а также национальных партнеров почти в 100 странах. Добровольцы оказывали поддержку усилиям по обеспечению предоставления основных услуг и укреплению материальной и институциональной инфраструктуры и потенциала, предназначенных для преодоления последствий кризисов. Программа ДООН участвует в создании социальной инфраструктуры путем проведения мобилизации усилий с помощью добровольцев, что предоставляет гражданам возможность принимать активное участие в деятельности по предупреждению, обеспечению готовности и восстановлению.

*Доступ к услугам и предоставление услуг*

48. В течение двухгодичного периода проходил строгую проверку потенциал Программы ДООН в области оперативного и гибкого развертывания в ситуациях гуманитарного кризиса высококвалифицированных и опытных специалистов. Через двое суток после цунами в Индийском океана индийские специалисты по ликвидации последствий стихийных бедствий из числа добровольцев Организации Объединенных Наций прибыли в затронутые страны с целью оказания содействия в предоставлении помощи. Их появление позволило оперативно укрепить потенциал национальных партнеров и организаций Организации Объединенных Наций, включая отделения Организации Объединенных Наций, в Индии, Индонезии, на Мальдивских Островах и в Шри-Ланке, которым они располагали в области оценки ущерба и потребностей и оказания более эффективной помощи пострадавшему и перемещенному населению. Добровольцы обеспечили эффективную координацию коммуникации между сторонами, оказывавшими гуманитарную помощь, и предоставили специалистов по восстановлению инфраструктуры. На последующих этапах оказывалась поддержка ряду партнеров, включая организации гражданского общества, в выполнении задач по восстановлению. В частности, Программа ДООН в рамках своей инициативы в отношении корпоративного/частного сектора мобилизовала добровольцев для оказания помощи в ремонте электрооборудования крупного госпиталя в Банда-Ачехе и электрификации новых домов в Шри-Ланке. В рамках партнерских отношений с базирующейся в Дубаи авиакомпанией пассажиры предоставили накопленный ими как постоянными клиентами километраж для обеспечения развертывания в регион добровольцев Организации Объединенных Наций.

49. В ходе чрезвычайных и долгосрочных операций добровольцы Организации Объединенных Наций предоставляют основную и оперативную поддержку усилиям по обеспечению доступа к большинству основных услуг начиная с создания лагерей беженцев и обеспечения их ежедневного материально-технического снабжения и заканчивая организацией общинных служб, решением правовых вопросов и распространением информации. За двухгодичный период число добровольцев Организации Объединенных Наций, работающих в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, увеличилось на 25 процентов, и в 2005 году количество назначенных добровольцев составило 754 человека.

50. Увеличились также масштабы участия Программы ДООН в деятельности других гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, включая Управление по координации гуманитарных вопросов и Бюро ПРООН по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению. За двухгодичный период количество добровольцев Организации Объединенных Наций, предоставляющих поддержку Всемирной продовольственной программе, возросло на 25 процентов, и в 2005 году количество работающих добровольцев составило 249 человек.

51. В результате значительного увеличения объема операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций количество задач, выполняемых в поддержку деятельности Департамента операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (ДОПМ), возросло на 55 процентов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. В 2005 году добровольцы Ор-

ганизации Объединенных Наций осуществили более 2500 задач в 13 странах по приблизительно 100 категориям основной и оперативной поддержки, включая деятельность добровольцев Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки проведению выборов (см. пункты 35 и 37).

### **Интеграция и участие**

52. Было отмечено, что создание функционирующих на основе взаимопомощи и обеспечения взаимосвязи сетей, объединяющих членов общества, — так называемого социального капитала — способствует урегулированию конфликтов. Исходя из этого принципа, Программа ДООН рассматривает добровольческую деятельность на местном уровне в качестве одного из средств для оказания содействия процессу примирения и объединения разделенных общин на основе осуществления усилий по реализации совместных проектов, которые таким образом способствуют укреплению социальной структуры общин, повышению степени их устойчивости и расширению их возможностей по решению поставленных задач. Например, в Сьерра-Леоне применение такого подхода позволило оказать эффективную поддержку мероприятиям Миссии Организации Объединенных Наций по обеспечению устойчивой реинтеграции в свои общины тысяч бывших комбатантов. Возглавляя усилия по осуществлению краткосрочной программы ПРООН (которой в 2004 году была присуждена награда «Организация Объединенных Наций — XXI век»), добровольцы Организации Объединенных Наций оказывали поддержку организациям на уровне общин в руководстве трудоемкими проектами с быстрой отдачей, осуществлявшимся в области развития инфраструктуры и сельского хозяйства общин с привлечением тысяч бывших комбатантов и других членов общин. За счет финансирования по линии Специального фонда добровольных взносов национальные добровольцы Организации Объединенных Наций оказывали содействие изменению структуры отношений на уровне общин, в том числе путем обучения руководителей из числа молодежи методам работы в составе местных советов и посредством организации развлекательных, культурных и спортивных мероприятий.

#### *Мобилизация общин на основе деятельности на добровольных началах*

53. Применение надлежащих подходов в сфере деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий может обеспечить значительное снижение масштабов ущерба и сохранение результатов, уже достигнутых в области развития, в случае возникновения стихийного бедствия. Добровольцы Организации Объединенных Наций оказывают поддержку, предпринимаемым на уровне общин усилиям по обеспечению готовности к стихийным бедствиям, а также мерам по разработке для управленческих структур и других учреждений директивных рамок для обеспечения участия добровольцев в функционировании систем, созданных с целью управления мероприятиями по уменьшению опасности бедствий. Одним из наиболее ярких примеров этой деятельности является партнерство между ПРООН и Программой ДООН, в рамках которого оказывается поддержка осуществлению программы правительства Индии по руководству деятельностью в области уменьшения опасности стихийных бедствий, разработанной после землетрясения в Гуджарате и циклона в штате Орисса. Более 400 добровольцев Организации Объединенных Наций оказывают помощь общинам и органам местного самоуправления в отдаленных районах

страны, которые могут быть затронуты стихийным бедствием, в обеспечении подготовки к возможной катастрофе. Объединяя знания и ресурсы общин, добровольцы оказывают содействие в составлении карт селений, разработке планов эвакуации и чрезвычайных стратегий, а также предоставляют помощь в создании и обучении целевых групп добровольцев и проведении учений. Привлекая к этой деятельности группы местных жителей и сотни местных добровольцев, добровольцы Организации Объединенных Наций проводят работу по ознакомлению с весьма важной информацией о методах уменьшения опасности стихийных бедствий на долгосрочной основе десятков тысяч преимущественно неграмотных людей на территории всей страны. Бразильские национальные добровольцы Организации Объединенных Наций используют аналогичные ориентированные на интересы человека подходы для оказания содействия в создании в неимущих общинах систем контроля и мониторинга стихийных бедствий, способствуя повышению уровня информированности об опасности грязевых оползней и ливневых паводков и набирая среди местных жителей добровольцев для оказания помощи структурам гражданской обороны и муниципалитетам в составлении карт опасных районов и создании защитных объектов инфраструктуры.

54. После землетрясения 2005 года в Пакистане правительство и ПРООН обратились к Программе ДООН с призывом оказать содействие в создании национального добровольческого движения с целью мобилизации граждан для участия в мероприятиях по предоставлению гуманитарной помощи и восстановлению. Добровольцы Организации Объединенных Наций будут оказывать помощь в разработке для такого движения институциональных и организационных рамок, с тем чтобы впоследствии сосредоточить усилия на обеспечении готовности к стихийным бедствиям на долгосрочной основе.

55. В 2005 году, признавая, что региональная интеграция может служить стимулом для развития и принятия мер по укреплению доверия в постконфликтных ситуациях, ПРООН и Программа ДООН приступили к осуществлению программы трансграничного обмена добровольцами, направленной на активизацию деятельности в области сокращения масштабов нищеты и укрепление социальной сплоченности в странах Юго-Восточной Европы. Добровольцы из Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Косово, Сербии и Черногории, а также Хорватии работают в организациях гражданского общества, предпринимающих усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В Африке добровольцы Организации Объединенных Наций в партнерстве с Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) обеспечивают расширение вклада добровольческого движения в обеспечение стабильности в регионе. В сотрудничестве с ПРООН и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры добровольцы Организации Объединенных Наций будут прилагать усилия по укреплению потенциала ЭКОВАС в целях создания в регионе корпуса добровольцев, призванного обеспечить расширение возможностей организаций гражданского общества, действующих в области миростроительства, восстановления и примирения. Эта инициатива осуществляется на экспериментальной основе в следующих пяти странах: Гвинея-Бисау, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Сьерра-Леоне и Того.

56. В миссиях по поддержанию мира добровольцы Организации Объединенных Наций зачастую осуществляют добровольческую деятельность на местном

уровне и привлекают дополнительных местных добровольцев к участию в работе «инициативных групп». Такие группы построили детскую площадку в одном из лагерей беженцев в Сьерра-Леоне; восстановили местное дошкольное учреждение в Эритрее; и оказали поддержку инициативе по укреплению доверия в Косово, в рамках которой члены разных этнических групп впервые с момента начала конфликта добровольно проводили работу на взаимной основе в районах проживания представителей других этнических групп.

#### **Цель 5. Меры в связи с эпидемией ВИЧ/СПИДа**

57. Одно из важных преимуществ организации заключается в участии Программы ДООН в деятельности по рассмотрению неотложных и долгосрочных проблем в области развития человеческого потенциала, вызванных распространением ВИЧ/СПИДа. Добровольцы Организации Объединенных Наций предоставляют экстренную помощь работающим на пределе своих возможностей государственным учреждениям национального и местного уровней, а также оказывают содействие более долгосрочным мерам по укреплению потенциала. Кроме того, в сотрудничестве с общинами они занимаются мобилизацией местных людских ресурсов, включая лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, выступая в роли главных участников деятельности по обеспечению профилактики, лечения и ухода.

#### *Доступ к услугам и предоставление услуг*

58. Добровольцы Организации Объединенных Наций продолжают оказывать поддержку осуществляемой ПРООН Инициативе по укреплению потенциала в южной части Африки, направленной на восполнение вызванного пандемией резкого сокращения квалифицированных людских ресурсов и разработку долгосрочных решений для вопросов, связанных с созданием потенциала. Около 155 добровольцев Организации Объединенных Наций (большинство из которых (70 процентов) представляют южную часть Африки) в девяти участвующих в инициативе странах оказывают содействие укреплению потенциала правительств в области предоставления основных услуг и расширению возможностей, которыми располагают общины для решения существующих проблем. В рамках осуществляемой ДООН в Замбии программы мобилизации национальных добровольцев оказывается содействие органам государственного управления в разработке более эффективной политики, улучшении качества программ и укреплении потенциала в области рационального использования ресурсов доноров. Добровольцы предоставляют районным целевым группам по ВИЧ/СПИДу помощь в согласовании методов работы и механизмов планирования, а также в организации в селениях целевых групп в качестве платформ, позволяющих членам общин и традиционным лидерам более четко определять потребности в услугах. Они оказывают техническую поддержку общинным группам и обеспечивают установление связи между ними и источниками финансирования. В настоящее время в одном из районов местные организации способны оказать помощь в получении дохода 1400 беднейшим женщинам в 30 селениях посредством осуществления программ микрофинансирования, которые дают женщинам возможность на добровольной и организованной основе предпринимать действия по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

59. Добровольцы Организации Объединенных Наций вносят ощутимый вклад в деятельность по борьбе с ВИЧ/СПИДом в таких странах, как Гайана, посред-

ством создания более устойчивого потенциала на уровне общин. В настоящее время на юге Африки врачи из 10 стран, являющиеся добровольцами Организации Объединенных Наций, предоставляют услуги по удовлетворению неотложных потребностей в области медицинской помощи, а также обеспечивают обучение местных медицинских работников, членов семей и лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, навыкам, которые им необходимы для оказания населению на долгосрочной основе услуг в области профилактики, ухода и лечения. При участии местных добровольцев они обеспечивают работу медицинских учреждений в отдаленных общинах.

#### *Интеграция и участие*

60. Программа ДООН оказывает поддержку осуществлению инициативы ПРООН и Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), направленной на расширение участия лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом (РУЛС). Например, в Камбодже за счет средств, выделяемых из Специального фонда добровольных взносов Программа ДООН оказывает поддержку деятельности по интеграции лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом или затронутых ими (ЛЖВС). Работая в государственных учреждениях, руководящих усилиями по принятию на национальном уровне ответных мер в связи с пандемией, камбоджийские добровольцы из состава ДООН, некоторые из которых инфицированы ВИЧ, оказывают помощь местным организациям в разработке своих программ с учетом положений ЛЖВС и призывают включать вопросы ЛЖВС в национальные процессы планирования. Уделяя основное внимание рассмотрению гендерных потребностей, они предпринимают усилия по сокращению числа случаев дискриминации в отношении женщин на рабочем месте и оказывают помощь национальным сетям ЛЖВС в создании целевых групп по рассмотрению проблем женщин и увеличению в их составе числа женщин, которое достигло 5000 человек в 12 провинциях. Сравнительное исследование результатов оценок проектов в Африке, Азии и Карибском бассейне подтвердило эффективный характер деятельности национальных добровольцев Организации Объединенных Наций по реализации основанного на положениях РУЛС подхода. В исследовании было отмечено, что трехстороннее партнерство в составе ЮНЭЙДС, ПРООН и ДООН обеспечивает эффективное проведение стратегии осуществления ЛЖВС.

#### *Мобилизация общин на основе деятельности на добровольных началах*

61. Согласно результатам миссии по оценке, проведенной в 2005 году с участием большого числа заинтересованных сторон, действующие на всей территории Ботсваны национальные добровольцы Организации Объединенных Наций обеспечивают эффективное осуществление процесса по налаживанию диалога с общинами в соответствии с концепцией, предложенной ПРООН с целью активизации обсуждений на местном уровне проблем, связанных с ВИЧ/СПИДом. Работая в тесном контакте с главами селений в районах, в которых отмечается наиболее высокий уровень заболеваемости, добровольцы используют «кготлу» — традиционное место для сбора членов общины — в качестве форума для проведения открытых обсуждений, преодоления негативных стереотипов и совместного принятия ответных мер на уровне общин. Они обеспечивают мобилизацию и обучение сотен местных добровольцев-посредников, которые будут оказывать содействие расширению диалога на

уровне общин и укреплять потенциал добровольческих комитетов по обеспечению медицинского ухода за больными на дому в области оказания помощи лицам, прикованным к постели. Эта деятельность привела к увеличению масштабов добровольного консультирования, тестирования и профилактики, а также к активизации сбора надежных данных о положении в области ВИЧ/СПИДа, необходимых для принятия на районном и национальном уровнях обоснованных директивных решений.

### **С. Уроки, извлеченные в ходе обзоров и оценок**

62. Оценки и обзоры играют важную роль в контексте обучения персонала, обеспечения подотчетности и принятия решений в рамках Программы добровольцев Организации Объединенных Наций. Признавая выводы проводившихся ранее оценок, в которых подчеркивалась необходимость укрепления показателей и других форм информации, касающейся результатов, добровольцы Организации Объединенных Наций продолжали доработку этих программных элементов, уделяя при этом особое внимание определению дополнительной ценности вклада ДООН. В течение рассматриваемого двухгодичного периода ДООН провели 19 проектных, тематических и страновых оценок, которые охватывали мероприятия и достигнутые результаты более чем в 25 странах и в которых приняли участие примерно 600 добровольцев ДООН.

63. Большинство оценок проводилось в областях сокращения масштабов нищеты и управления. В целом, непосредственные цели проектов были достигнуты, хотя в некоторых случаях высказывалась озабоченность по поводу долговременности результатов. Сохранение импульса после завершения проектов является сложной задачей, что объясняется ограниченностью институционального, финансового и кадрового потенциала учреждений-исполнителей и принимающих учреждений.

64. В рамках оценок деятельности по сокращению масштабов нищеты подчеркивалась важность формирования «критической массы» добровольцев для углубления процесса строительства и для расширения связанных с развитием изменений в интересах сокращения масштабов нищеты и реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В области управления в ходе проводившихся оценок было установлено, что ДООН вносили существенный вклад в деятельность по таким направлениям, как содействие диалогу между общинными лидерами и укрепление институционального потенциала имеющих общинную основу организаций самоуправления. Ясно, что для продолжения деятельности и в дальнейшем потребуются более широкое сотрудничество со стратегическими партнерами, включая местное население и различные уровни правительства, а также создание возможностей для диалога на низовом уровне общинных лидеров и представителей различных политических партий.

65. Рассмотрение явления добровольческой деятельности будет активизировано после завершения подготовки в 2006 году директивной записки, посвященной включению в проводимые оценки вклада добровольцев. ДООН занимались разработкой методологии совместно с шестью партнерскими организациями, участвующими в международной мобилизации добровольчества. Наряду с областями, в которых вклад добровольцев в повышение эффективности



развития является очевидным, директивная записка будет иметь большое значение для усиления добровольческой направленности будущих оценок ДООН.

66. Внедренная в 2003 году система периодических докладов в режиме онлайн получила дальнейшее развитие на основе опыта 2004 года и превратилась в одно из основных средств контроля, позволяя ДООН предметно определять, как добровольцы ДООН выполняют возложенные на них задачи. В течение рассматриваемого двухгодичного периода было получено более 10 000 сообщений, охватывающих более 90 процентов добровольцев ДООН, что свидетельствует о соблюдении или даже опережении ими установленных сроков для достижения поставленных перед ними задач. Как правило, добровольцы ДООН признают, что их навыки используются должным образом, и большинство из них сообщают о позитивной взаимозависимости между вовлеченностью в добровольческую деятельность на местах и числом людей, которые получили помощь в результате выполнения поставленных перед добровольцами задач, в частности мероприятий по укреплению потенциала. Они сообщали об общем принятии роли добровольчества в контексте развития их основными национальными партнерами и партнерами в рамках Организации Объединенных Наций. Большинство опрошенных добровольцев сообщали, что по выполнению поставленной перед ними задачи по линии ДООН они намерены продолжать заниматься добровольческой деятельностью.

67. Информация, получаемая в сообщениях добровольцев, надлежащим образом приводится в соответствие с требованиями в области управления и отчетности согласно новым рамкам результативности деятельности ДООН.

## **V. Управление ресурсами**

68. Следующий далее краткий обзор ресурсов ДООН является одним из стандартных элементов двухгодичного доклада Администратора по вопросу о ДООН и дополняется регулярными финансовыми, бюджетными и связанными с управлением докладами ПРООН, которые представляет Администратор и в которых конкретно касающаяся ДООН информация образует составную часть.

### **A. Финансовые ресурсы**

69. В приложении 3 содержится финансовый обзор ДООН. Информация, касающаяся регулярных ресурсов, относится к СФДВ. Определение «прочие ресурсы» относится к а) взносам наличными в ДООН по линии целевых фондов, совместного финансирования, договоренностей о полном финансировании и вспомогательного бюджета на двухгодичный период (приблизительно 31 процент), и б) расходов по выполнению добровольческих заданий ДООН, которые покрываются непосредственно учреждениями и партнерами (приблизительно 69 процентов). Хотя в последнем случае речь не идет о взносах наличными, проходящих через ведомости ДООН, эти суммы включены в обзор, с тем чтобы показать общую финансовую картину деятельности ДООН.

70. Как показано в приложении 3, общая оценочная сумма расходов на деятельность, которая проводилась в 2004–2005 годах, составляла 311,2 млн. долл. США, что приблизительно на 42 процента больше по сравнению с 2002–2003 годами, и примерно на 34 процента превышает сметные показатели на

одами, и примерно на 34 процента превышает сметные показатели на 2004–2005 годы, которые содержались в докладе от 2004 года. Из этой общей суммы 14 млн. долл. США, или приблизительно 5 процентов, финансировалось по линии СФДВ, а 297,3 млн. долл. США, или приблизительно 95 процентов — по линии прочих ресурсов. Остаток ресурсов СФДВ по состоянию на 31 декабря 2005 года составлял 22,1 млн. долл. США, из которых 11,5 млн. долл. США были полностью распределены. Из общей суммы прочих ресурсов приблизительно 28 процентов финансировалось за счет ресурсов ПРООН, 41 процент — ДОПМ, 17 процентов — других организаций Организации Объединенных Наций, а 14 процентов — по линии механизмов совместного финансирования. Что касается компонента, связанного с вспомогательным бюджетом на двухгодичный период, то Исполнительный совет в своем решении 2005/33 утвердил предложения Администратора, содержащиеся в документе DP/2005/31.

71. Администратор не предполагает, что в двухгодичном периоде 2006–2007 годов будет иметь место столь же стремительное расширение масштабов добровольческой деятельности ДООН, как и в предыдущем двухгодичном периоде. Хотя ожидается расширение сотрудничества с ПРООН и партнерами в рамках Организации Объединенных Наций помимо ДОПМ, не предполагается, что мероприятия в контексте миротворческой деятельности и помощи в проведении выборов будут расти такими же исключительно высокими темпами, как и в течение 2004–2005 годов. Этот момент нашел свое отражение в оценочных прогнозах на 2006–2007 годы.

## **В. Добровольческие ресурсы**

72. Постоянный рост задач, которые ставятся перед добровольцами ДООН, требует непрерывного совершенствования процессов набора. В рамках ДООН были приняты меры по дальнейшему сокращению времени между получением заявлений и прибытием добровольцев в их места службы, по приведению в соответствие предложения добровольческих ресурсов и спроса на них, а также ведению динамичного банка ресурсов, содержащего информацию о потенциальных добровольцах. В течение этого двухгодичного периода доля кандидатов, использующих систему подачи заявлений ДООН в режиме онлайн, увеличилась с 25 до 48 процентов. Была также внедрена система, позволяющая кандидатам вносить изменения в их собственные данные. Система подачи заявлений ДООН в режиме онлайн оказалась нецелесообразной в контексте реагирования ДООН на большое число запросов и заявлений, полученных после цунами в Индийском океане. Всего лишь за три месяца специальная ростерная группа обработала более 7200 заявлений, из которых примерно 1300 были включены в реестр на случай чрезвычайных ситуаций для направления в районы, пострадавшие от стихийных бедствий.

73. ДООН привлекает многочисленную группу граждан к добровольческой деятельности в интересах развития, как на местах, так и в международном масштабе. Была расширена программа стажировок, начатая в предыдущем двухгодичном периоде, которая позволяет молодежи, имеющей ограниченный опыт, участвовать в деятельности в области развития. По просьбе охватываемых программой стран, стажеры ДООН привлекались в таких областях, как управление, ИКТ, сокращение масштабов нищеты, ВИЧ/СПИД, охрана окружающей среды и ликвидация последствий стихийных бедствий. Одним из но-

ваторских примеров является программа в Боливии, о которой говорится в пункте 25.

74. Добровольческая служба ДООН в режиме онлайн обеспечивает связь организаций, занимающихся вопросами развития, с добровольцами при помощи Интернета и поддерживает эффективное онлайн-сотрудничество. Эта служба способствует укреплению потенциала принимающих организаций путем предоставления доступа к более широкой базе знаний и ресурсов и открывает дополнительные возможности для лиц, желающих заниматься добровольческой деятельностью в интересах развития. После создания в 2004 году специализированного веб-сайта активность использования этой службы удвоилась, и в течение двухгодичного периода было выполнено более 5000 заданий в режиме онлайн в таких областях, как технические экспертные знания, управление проектными ресурсами и базой данных, коммуникация и налаживание партнерских связей. Примерно 57 процентов от общего числа онлайн-добровольцев составляют женщины, и 40 процентов приходится на развивающиеся страны. Благодаря такой онлайн-работе принимающие организации получили возможность принимать более информированные решения, повышать эффективность своего организационного управления и направленность деятельности, действеннее осуществлять проекты и создавать сети и партнерства.

## VI. Трудности и возможности

75. Администратор считает, что настоящий доклад повышает значимость добровольческой деятельности в контексте развития и миротворчества и подтверждает важную роль ДООН в усилении признания, активизации, формирования добровольческих сетей и поощрения добровольчества на всех уровнях. Разработка рамок результативности деятельности повышает эффективность анализа мероприятий ДООН и обеспечивает углубленное исследование их результативности. Рамки открывают возможности для дальнейшего согласования деятельности ДООН со стратегическими директивами партнеров в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой связи Администратор считает, что одна из основных сильных сторон ДООН заключается в том, что Программа выступает в качестве катализатора для всей системы Организации Объединенных Наций, создавая условия, которые способствуют проведению деятельности, которая приводит к изменению условий жизни неимущих и маргинальных слоев населения, причем центральное внимание при этом всегда уделяется развитию потенциала. Особые и взаимодополняющие отношения ДООН с ее программными партнерами обуславливают особую задачу определения того, на чей счет относить получаемые результаты в области развития. Администратор считает, что эта задача получила достаточное освещение в нынешнем докладе через призму рамок результативности, которые охватывают области, где вклад ДООН является наглядным.

76. Успешное применение рамок результативности в качестве инструмента планирования, мониторинга и оценки требует от ДООН дальнейшей корректировки ее внутренних процессов и систем, с тем чтобы они включали в большей степени ориентированный на конечные результаты подход. В этом отношении соответствующие системы должны в полной мере использовать преимущество взаимодействия с системами ПРООН, такими, как «Атлас». Другим аспектом успешного применения в будущем рамок результативности ДООН станет за-

ложенная в рамках способность продолжать развитие собственного потенциала, как внутри организации, так и по линии стратегического партнерства, с тем чтобы удовлетворять растущий спрос на ее программные мероприятия.

77. Еще одной стоящей перед ДООН задачей является деятельность в гендерной области. В настоящем докладе отражен прогресс, достигнутый по линии усиления гендерного аспекта многих видов деятельности ДООН. Что касается гендерной разбивки добровольцев ДООН, то в следующем двухгодичном периоде будет подготовлен план действий, направленный на достижение к концу двухгодичного периода 2008–2009 годов показателя соотношения числа женщин и числа мужчин среди добровольцев ДООН 45:50.

78. В заключение Администратор желает подчеркнуть, что ДООН продолжает рассматривать широкий диапазон имеющихся возможностей в отношении разработки новых стратегических партнерств и укрепления основного содержания своей работы в области поощрения добровольчества в тесном взаимодействии с системой Организации Объединенных Наций, которую программа обслуживает. По мнению Администратора, объем взносов в СФДВ является показателем приверженности этому делу. СФДВ имеет исключительно важное значение для наделения ДООН возможностью выполнять каталитическую роль в развитии соответствующих новых подходов. В результате мобилизации все более широкой по своему охвату добровольческой деятельности в интересах развития и мира, активизации внедрения добровольчества в составление программ в области планирования и повышения уровня пропагандистской деятельности Программы в мировом масштабе, вклад ДООН в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, будет в максимальной степени увеличен.

---